

Dicționar de pești catalan-român

Diccionari de peixos català-romanès

Copyleft (L) George Mureșan 2009. No rights reserved.

You can do whatever you want with this material.

However, contributions, remarks and corrections would be strongly appreciated.

	<i>Català</i>	<i>Română</i>
<i>Anguilla anguilla</i>	anguila	anghilă
<i>Aphia minuta/Aphia pellucida</i>	llengüeta/llengüeta rossa/xanguet	guvid alb
<i>Atherina boyeri</i>	moixó/cabessuda	aterină
<i>Balistes carolinensis</i>	surer	balistă
<i>Belone belone</i>	agulla	zărgan
<i>Boops boops</i>	boga	gupă
<i>Cancer pagurus</i>	bou de mar	crab comun
<i>Carcinus maenas</i>	cranc de mar comú	crab
<i>Chelon labrosus</i>	llissa/llissa vera	chefal
<i>Conger conger</i>	congre	anghilă mare
<i>Coryphaena hippurus</i>	llampuga/dorado	corifena
<i>Dasyatis pastinaca</i>	ferrassa	pisică de mare
<i>Dentex dentex</i>	déntol/dentó	dințos
<i>Dicentrarchus labrax</i>	llobarro/llop/llobina	lup de mare/lavrac
<i>Diplodus annularis</i>	esparrall	sparos
<i>Diplodus puntazzo</i>	morruda	hiena mării
<i>Diplodus sargus sargus</i>	sard/sarg	sparos cu coada neagră
<i>Diplodus vulgaris</i>	variada	sparos negru
<i>Engraulis cencrasicholus</i>	seitó/aladroc/anxova	hamsie
<i>Euthynnus alletteratus</i>	bacoreta	ton mic
<i>Gadus morhua</i>	bacallà	cod
<i>Homarus gammarus</i>	llamàntol/llamanto/grimalt/llobregant	homar
<i>Lepidopus caudatus</i>	sabre	pește sabie cu coadă
<i>Lepidorhombus boscii</i>	bruixa	cardină
<i>Lichia amia</i>	palomina/palomida	lichie
<i>Lithognathus mormyrus</i>	mabre/mabret/marbre	pagel dungat
<i>Littorina littorea</i>	caragolí	litorină
<i>Loligo vulgaris</i>	calamar	calmar
<i>Lophius piscatorius</i>	rap/buldroi/granota de mar	pește pescar
<i>Maja squinado</i>	cabra/cranca/cabrot	păianjen-de-mare
<i>Merluccius merluccius</i>	lluç/pigota	merluciu european
<i>Micromesistius poutassou</i>	mare de lluç/maire	merlan albastru/putasu
<i>Mugil cephalus</i>	mújol/llissa taverner	chefal/labán
<i>Mullus barbatus</i>	moll de fang	barbun
<i>Mullus surmuletus</i>	moll de roca	barbun vârgat
<i>Mustelus mustelus</i>	mussola vera	mustel
<i>Naucrates ductor</i>	pàmpol	pește pilot
<i>Nephrops norvegicus</i>	escamarlà	langustină
<i>Oblada melanura</i>	oblada/doblada/virador	obladă
<i>Octopus vulgaris</i>	pop/polp	caracatiță
<i>Oncorhynchus mykiss</i>	truita de granja	păstrăv curcubeu
<i>Ostrea edulis</i>	ostra	stridie
<i>Pagellus acarne</i>	besuc blanc/calet	pagel auriu
<i>Pagellus bogaraveo</i>	boga-ravell/goràs	pagel argintiu
<i>Pagellus erythrinus</i>	pagell/pitgell/pitxell	sparid
<i>Palinurus elephas</i>	llagosta	langustă
<i>Pomatomus saltatrix</i>	tallahams/saboga	lufar
<i>Prionace glauca</i>	tintorera/tintorella/ca marí/tauró	Rechin albastru
<i>Psetta maxima</i>	rèmol/rom/rémol/turbot	calcan mare

Raja clavata	vatos/clavell	vulpe de mare/vulpe cu patru ochi
Raja spp	vatos rajada/ratjada/morell	vulpe de mare/vulpe cu patru ochi
Salmo salar	salmó de granja	somon de Atlantic
Sarda sarda	bonitol	lacherdă/pălămidă/pelamidă/torik
Sardina pilchardus	sardina	sardea
Sardinella aurita	alatxa	sardinela rotunda
Sarpa salpa	salpa/saupă/aurada grisenca	Sarpa salpa
Sciaena umbra	escorball	corb de mare
Scomber japonicus	bis	colios
Scomber scombrus	verat/verat comú/cavalla	macrou/scrumbie albastră
Sepia elegans	sipió/sepió	sepie
Sepia officinalis	sípia/sèpia	sepie
Serranus cabrilla	serrà/anfós bord/nero bord/serranet	seran
Serranus scriba	vaca	biban marin
Solea vulgaris vulgaris	llenguado/palaí	limbă de mare
Solen vagina	navalla/canyut/ganivet	cuțit de mare
Sparus aurata	orada/daurada/aurada	dorada
Sparus pagrus	pagre/pàguera	pagrus comun/sparos
Sphyaena sphyraena	espets	luci
Spicara maena	xucla/sucla/móra/gerret/lloro	smarid
Spondyliosoma cantharus	càntera	cantar
Squalus acanthias	quissona	câine de mare/rechin
Thunnus thynnus	tonyina	ton
Trachinus draco	aranya monja	drac-de-mare/dragon
Trachurus trachurus	sorell	stravid
Uranoscopus scaber	rata/saltabardisses	bou de mare
Xiphias gladius	peix espasa/emperador	pește spadă
Zeus faber	gall de Sant Pere	dulgher